

**Fernand
Léger**

**Malerei
im Raum**

**Painting
in Space**



Im Jubiläumsjahr wirft die Ausstellung **Fernand Léger. Malerei im Raum (9. April - 3. Juli 2016)** ein neues Licht auf einen der vielfältigsten und einflussreichsten Künstler der Moderne. Fernand Léger (1881-1955) strebte mit seinem Werk nach einer Synthese der Künste. Er drehte Filme, schuf Wandgemälde für Privathäuser und öffentliche Gebäude, entwarf Kostüme und Bühnenbilder sowie Kirchenfenster.

Malerei im Raum ist die erste Überblicksausstellung, die das Augenmerk auf Fernand Légers Wandgemälde und Wandmalereien richtet. Die intensive malerische Auseinandersetzung mit dem gebauten Raum war für den gelernten Architekturzeichner Léger von großer Bedeutung. Er entwickelte enge Beziehungen zu Schlüsselfiguren der modernen Architektur weltweit. *Malerei im Raum* erkundet die Früchte dieses Dialogs und verfolgt die Entwicklung von den frühen 1920er Jahren bis zu seinem Tod 1955.

Ausgangspunkt ist das Wandgemälde *Les Plongeurs (Die Taucher, 1942)*, das ursprünglich für das Privathaus des New Yorker Architekten Wallace K. Harrison konzipiert wurde und das Peter und Irene Ludwig vor 30 Jahren speziell für den Museumsbau erwarben.

In this special anniversary year at the Museum Ludwig, the exhibition **Fernand Léger: Painting in Space (April 9- July 3, 2016)** casts a new light on one of the most diverse and influential artists of modernism. Fernand Léger (1881-1955) sought to achieve a synthesis of the arts in his work. He made films, created murals for private homes as well as public buildings, and designed costumes, theater sets, and church windows.

Painting in Space is the first retrospective that focuses on Fernand Léger's murals. As an architectural draftsman by training, engaging with built spaces through painting was a major concern for Léger. He developed close ties to key figures of modern architecture. *Painting in Space* explores the fruits of this dialogue and traces his development from the early 1920s to his death in 1955.

The point of departure is mural *Les Plongeurs (The Divers, 1942)*, originally conceived for the home of the New York architect Wallace K. Harrison. The work was acquired by Peter and Irene Ludwig especially for the new museum building thirty years ago.

**Zur Eröffnung der Ausstellung am Freitag,
8. April 2016 um 19:30 Uhr laden wir Sie und
Ihre Freunde herzlich ein.**

**We cordially invite you and your friends
to attend the opening of the exhibition on
Friday, April 8, 2016 at 7:30 p.m.**

Es sprechen/Speakers:

Dr. Yilmaz Dziejwior

Direktor/Director
Museum Ludwig

Henriette Reker

Oberbürgermeisterin der Stadt Köln/
Mayor of the City of Cologne

Dr. Brigitte Franzen

Vorstand/Chairwoman
Peter und Irene Ludwig Stiftung

Katia Baudin

Kuratorin/Curator
Museum Ludwig

Heinrich-Böll-Platz, 50667 Köln
www.museum-ludwig.de

MUSEUM
LUDWIG

40
JAHRE
MUSEUM
LUDWIG

Es erscheint ein Katalog (Deutsch/Englisch),
312 Seiten, ca. 320 Abb., mit Archivmaterial und
Texten von Jacques Barsac, Katia Baudin, Diana
Gay, Jan de Heer, Roxane Jubert, Giovanni Lista,
Petra Mandt, Friedhelm Mennekes, Kathrin Michel,
Donato Severo, Sarah Wilson und weiteren.

A catalogue will be published (in German and
English) with 312 pages, ca. 320 illustrations,
archival materials, and texts by Jacques Barsac,
Katia Baudin, Diana Gay, Jan de Heer, Roxane
Jubert, Giovanni Lista, Petra Mandt, Friedhelm
Mennekes, Kathrin Michel, Donato Severo,
Sarah Wilson, and others.

Fernand Léger, *The Divers*, 1943, Harvard Art Museums/Fogg Museum,
Gift of Mr. and Mrs. Josep Lluís Sert, Photo: Imaging Department,
Courtesy of President and Fellows of Harvard College, © VG Bild-Kunst, Bonn 2016

PETER UND IRENE
LUDWIG STIFTUNG

RheinEnergie



DS AUTOMOBILES
SPIRIT OF
AVANT-GARDE

freunde

des Wlfräf-Richartz-Museum
und des Museum Ludwig

Ein Museum der



Stadt Köln

Begleitprogramm zur Ausstellung *Fernand Léger. Malerei im Raum*

Sonntag 10.04.2016, 16:00h

Schauspiel Köln zu Gast im
Museum Ludwig
Ort: In der Sonderausstellung
(Es gilt der normale Museumseintritt.)

Dienstag 26.04.2016, 19:00h

KunstBewusst:
*Visionäre Bühnenraumkonzepte
im Paris der 1920er Jahre.*
*Anmerkungen zu Fernand Légers
Malerei im Raum*
Dr. Karin Dietrich
Ort: Kino im Museum

Freitag 29.04.2016, 19:00h

Vorführung der kolorierten Fassung
von *L'Inhumaine*, 121 Min, Original-version
mit englischen Untertiteln
Regisseur: Marcel L'Herbier (1924),
Musik (2014): Aidje Tafial
In Kooperation mit dem
Institut français Köln.
Ort: Kino im Museum, Eintritt frei.

Dienstag 03.05.2016, 19:00h

KunstBewusst:
Fernand Léger and the '50s.
*After Utopia: A Failed Reception
or the Emergence of Postmodernity?*
Diana Gay (Vortrag in englisch)
In Kooperation mit dem
Institut français Köln.
Ort: Kino im Museum

Dienstag 24.05.2016, 19:00h

KunstBewusst:
*Complex Times: Fernand Léger's
humanitarian Communism 1945-1955*
Sarah Wilson (Vortrag in englisch)
Ort: Kino im Museum

Donnerstag 02.06.2016, ab 17:00h

Langer Donnerstag:
Grafik Workshop mit Tino Graß,
18:00-20:00h
Ort: Atelier in der Sonderausstellung
Film: *Dreams that money can buy*
Regisseur: Hans Richter, 20:00h
Ort: Kino im Museum

Sonntag 26.06.2016,

15:00 und 16:30h
Das Gürzenich-Orchester spielt
Darius Milhaud, *La Création du Monde*,
op.81 (1923)
George Antheil, *Ballet mécanique*
(Fassung 1953)
Dialog: François-Xavier Roth und
Katia Baudin
Ort: In der Sonderausstellung
(Es gilt der normale Museumseintritt.
Kein Vorverkauf.)

Dienstag 28.06.2016, 19:00h

KunstBewusst:
Fernand Léger: Malerei und Architektur
Katia Baudin
Ort: Kino im Museum

Offenes Atelier:

Samstag + Sonntag, 11:00-17:00 h

kunst:dialoge:

sonntags 13:00-15:00 h

MUSEUM LUDWIG

Program of Events for the Exhibition *Fernand Léger: Painting in Space*

Sunday, April 10, 2016, 4 p.m.

Schauspiel Köln at the Museum Ludwig
Location: in the special exhibition
(Normal museum admission fee applies)

Tuesday, April 26, 2016, 7 p.m.

KunstBewusst:
*Visionary Theater Stage Concepts in Paris
in the 1920s: Notes on Fernand Léger's
Painting in Space*
Dr. Karin Dietrich (lecture in German)
Location: museum auditorium

Friday, April 29, 2016, 7 p.m.

Screening of the colored version of
L'Inhumaine, 121 min, original version
with English subtitles
Director: Marcel L'Herbier (1923),
music (2014): Aidje Tafial
In cooperation with
the Institut français Cologne
Location: museum auditorium,
free admission

Tuesday, May 3, 2016, 7 p.m.

KunstBewusst:
*Fernand Léger and the '50s.
After Utopia: A Failed Reception
or the Emergence of Postmodernity?*
Diana Gay (lecture in English)
In cooperation with
the Institut français Cologne
Location: museum auditorium

Tuesday, May 24, 2016, 7 p.m.

KunstBewusst:
*Complex Times: Fernand Léger's
Humanitarian Communism, 1945-1955*
Sarah Wilson (lecture in English)
Location: museum auditorium

Thursday, June 2, 2016, starting at 5 p.m.

Late Night Thursday:
Graphics workshop with Tino Graß,
6-8 p.m.
Location: atelier in the special exhibition
Film: *Dreams That Money Can Buy*
Director: Hans Richter, 8 p.m.
Location: museum auditorium

Sunday, June 26, 2016

The Gürzenich Orchestra in the exhibition,
3 p.m. and 4:30 p.m.
Darius Milhaud, *La Création du Monde*,
op. 81 (1923)
George Antheil, *Ballet mécanique*
(1953 version)
Dialogue: François-Xavier Roth
and Katia Baudin
Location: in the special exhibition
(Normal museum admission fee applies.
No advance tickets.)

Tuesday, June 28, 2016, 7 p.m.

KunstBewusst:
Fernand Léger: Painting and Architecture
Katia Baudin (lecture in German)
Location: museum auditorium

Open Workshop:
Saturday + Sunday, 11 a.m.-5 p.m.

kunst:dialoge:
Sunday from 1-3 p.m.

